



**Built to Lead**

De publicación inmediata: 12/09/2016

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

## **EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA NUEVAS MEDIDAS PARA PROTEGER LA CALIDAD DEL AGUA EN LONG ISLAND**

***El Estado Declara a la Base de la Guardia Nacional Aérea de Gabreski Sitio del Superfondo Estatal y Garantiza la Conexión de Pozos Privados Residenciales al Sistema Hídrico Municipal***

***El Estado Aprobó un Programa Piloto que Utilizará Tecnología de Vanguardia para el Tratamiento de Agua Potable que Elimina el 1,4-Dioxano***

***\$5 Millones para el Centro Tecnológico del Agua Limpia de SUNY Stony Brook para que Desarrolle Sistemas de Tratamiento de Agua Potable Innovadores que Detecten Contaminantes Emergentes***

El gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy medidas para salvaguardar la calidad del agua en Long Island, incluidas la designación de un Sitio del Superfondo en la Base de la Guardia Nacional Aérea de Gabreski y \$5 millones en fondos otorgados al Centro Tecnológico del Agua Limpia de SUNY Stony Brook para financiar el desarrollo de sistemas de tratamiento que detecten contaminantes emergentes.

Asimismo, el Estado autorizará el Proceso de Oxidación Avanzada, un tratamiento del agua potable de vanguardia, y se lo utilizará pronto por primera vez en Nueva York en un programa piloto para el tratamiento de la contaminación por 1,4-dioxano. Estas medidas promueven los esfuerzos del Equipo de Respuesta Rápida para la Calidad del Agua del Gobernador, lanzado en Long Island en febrero, para atender con rapidez los problemas de calidad del agua en todo el Estado y desarrollar nuevas políticas, programas y tecnologías que garanticen agua limpia para todos los neoyorquinos.

“Garantizar que todos los neoyorquinos tengan acceso al agua potable limpia es una prioridad y el Equipo de Respuesta Rápida para la Calidad del Agua sigue tomando medidas en todo el Estado para anticiparse a este desafío emergente”, **dijo el gobernador Cuomo**. “Al trabajar conjuntamente con expertos ambientales, funcionarios electos y partes interesadas de la comunidad, estamos haciendo responsables a los contaminadores, invirtiendo en tecnologías de tratamiento del agua para proteger nuestros recursos naturales y sentando las bases para un futuro más limpio y brillante para el Estado de Nueva York”.

### **La Base de la Guardia Nacional Aérea de Gabreski Fue Declarada Sitio del Superfondo**

Para financiar los esfuerzos en curso del Equipo de Respuesta Rápida para la Calidad del Agua del gobernador Cuomo, el Departamento de Conservación Ambiental del

Estado de Nueva York ha declarado Sitio del Superfondo de Clase 2 a la Base de la Guardia Nacional Aérea ubicada en el Aeropuerto Francis S. Gabreski, en el Condado de Suffolk. Con esta designación, el Departamento de Conservación Ambiental ha identificado al Departamento de Defensa de los EE. UU., que vigila las operaciones del sitio, como posible responsable de la contaminación con ácido perfluorooctano sulfónico (PFOS) detectado en las reservas de aguas subterráneas cercanas. El Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) utilizará su plena capacidad jurídica bajo la ley de Superfondo del Estado para garantizar un saneamiento exhaustivo.

El 25 de abril de 2016, el DEC agregó el PFOS a la lista estatal de sustancias peligrosas que utiliza el programa de Superfondo del Estado. El Equipo de Respuesta Rápida para la Calidad del Agua continúa analizando la información del programa del Reglamento de Monitoreo de Contaminantes No Regulados de la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés) con el fin de identificar posibles áreas de contaminación, lo que permitió descubrir la contaminación de las aguas subterráneas cerca del Aeropuerto Gabreski.

En julio, el DEC identificó a la Base de la Guardia Nacional Aérea, incluida la antigua área de entrenamiento contra incendios en el aeropuerto, como un posible sitio del Superfondo debido al uso histórico de espuma contra incendios que contenía PFOS. El DEC inició inmediatamente una investigación y tomó muestras de las aguas subterráneas y del suelo en la base, lo cual confirmó que el sitio es una fuente importante de contaminación con PFOS en el área.

Además, a fines de julio, el Condado de Suffolk recolectó muestras de 66 pozos privados de agua potable en Westhampton Beach y se descubrió que varios de ellos estaban contaminados. El Estado ha estado trabajando estrechamente con el Condado de Suffolk y la Autoridad del Agua del Condado de Suffolk para garantizar que los residentes estén plenamente informados, tengan acceso a agua embotellada y sean rápidamente conectados al suministro de agua municipal.

**Basil Seggos, comisionado del Departamento de Conservación Ambiental, expresó:** “El DEC trabaja enérgicamente para proteger la salud pública y el ambiente donde sea que se encuentre la contaminación y para responsabilizar a los contaminadores por sus acciones. Tras declarar como sitio del Superfondo a la Base de la Guardia Nacional Aérea en el Aeropuerto Gabreski, el DEC dirigirá y supervisará al Departamento de Defensa (DOD, por sus siglas en inglés) mientras llevan a cabo una investigación en todo el sitio acerca de la naturaleza y el alcance de la contaminación con PFOS y desarrollan los planes de medidas correctivas necesarios. El financiamiento otorgado al Centro Tecnológico del Agua Limpia también proporcionará apoyo esencial para identificar nuevas tecnologías de tratamiento con el fin de abordar más rápidamente la contaminación de las aguas subterráneas en los sitios del Superfondo en Long Island y en todo el Estado”.

Además de la investigación del sitio del Superfondo, el Estado ha dado instrucciones al DOD de los EE. UU. para que financie la conexión de pozos privados que han sido o que posiblemente estén afectados por la contaminación al suministro de agua municipal. Si el Departamento de Defensa no lo hace, el Estado utilizará dólares del Superfondo para avanzar en estas conexiones y luego buscará recuperar del costo del tercero responsable, además de proporcionar agua potable limpia a los residentes afectados.

La semana pasada, el Gobernador instó a la EPA a ampliar el programa de Reglamento de Monitoreo de Contaminantes No Regulados para que exija el muestreo de todas las redes de suministro público de agua, independientemente del tamaño de la población que goza de este servicio, para garantizar que todos los neoyorquinos que reciben servicios de los sistemas públicos tengan acceso al agua limpia y estén protegidos de la contaminación. Actualmente, solo los sistemas hídricos con más de 10.000 personas deben ser sometidos a análisis para detectar contaminantes no regulados, excluyendo a 2,5 millones de neoyorquinos que obtienen agua potable de sistemas más pequeños. Si la EPA no aborda este problema nacional, la administración intervendrá y promoverá leyes que garanticen que todos los sistemas públicos de agua en el Estado de Nueva York, independientemente de su tamaño, sean analizados para detectar contaminantes no regulados y que se informen los resultados.

Además, el Gobernador está promoviendo una ley de supervisión de pozos privados, que son usados por 4 millones de neoyorquinos, por la cual se exija a los propietarios de viviendas que realicen pruebas para la detección de contaminantes antes de vender sus inmuebles y que obligue a los arrendadores con propiedades sobre pozos privados a analizar el agua y compartir los resultados con los arrendatarios. Tales pruebas son esenciales para proteger a todos los neoyorquinos de los contaminantes emergentes como el PFOS.

### **Inversión de \$5 Millones: Centro Tecnológico del Agua Limpia de Stony Brook**

Para ayudar a eliminar los contaminantes emergentes del agua potable suministrada de las reservas hídricas en Long Island, el Estado invertirá \$5 millones para financiar el desarrollo de nuevas tecnologías de filtración de contaminantes.

Los fondos, que son administrados por el nuevo Centro Tecnológico del Agua Limpia de SUNY Stony Brook, financiarán:

- Subsidios para las reservas hídricas para desarrollar y realizar proyectos piloto que evalúen las tecnologías de vanguardia de filtración de contaminantes y de tratamiento;
- La investigación necesaria para el desarrollo, la evaluación y el avance de estas tecnologías; y
- La comercialización de tecnologías viables para crear oportunidades de desarrollo económico para la región y el Estado.

El Estado ya asignó \$3,5 millones del Fondo de Protección Ambiental para financiar el Centro Tecnológico del Agua Limpia, que fue fundado en SUNY Stony Brook en 2014 por el gobernador Cuomo en sociedad con el Condado de Suffolk y la Ciudad de Southampton. Con una suma adicional de \$5 millones en fondos, el Centro continuará desarrollando nuevas tecnologías para mejorar tanto la calidad del agua potable como la de las aguas servidas en Long Island.

Asimismo, una nueva tecnología de tratamiento, el Proceso de Oxidación Avanzada, será aprobada por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York, en colaboración con el Departamento de Salud del Condado de Suffolk. Esta es la primera vez que se utilizará la tecnología en Nueva York a medida que el Estado continúa impulsando nuevas tecnologías para anticiparse a los problemas de la calidad del

agua, incluido el 1,4-dioxano, que representa un grave problema en Long Island.

**Howard Zucker, comisionado del Departamento de Salud, manifestó:** “El Departamento de Salud del Estado de Nueva York está comprometido a garantizar agua potable limpia para todos los neoyorquinos, y esta nueva asociación con el Centro Tecnológico del Agua Limpia fomentará nuestros esfuerzos para combatir la amenaza de los contaminantes emergentes en el agua potable, mientras que el DEC utiliza el programa del Superfondo para sanear los sitios contaminados, como en el Aeropuerto Gabreski. Ansío trabajar con el Centro para progresar en la nueva investigación sobre los contaminantes emergentes con el fin de eliminarlos rápida y eficazmente de los suministros de agua potable en todo el Estado”.

**El senador Ken LaValle expresó:** “Estoy complacido de que se estén destinando más recursos a los problemas relacionados con la calidad del agua. La designación del Superfondo al Aeropuerto Gabreski es extremadamente importante para comenzar a tratar adecuadamente el problema de la contaminación de forma inmediata. Los residentes merecen que se utilicen todas las herramientas disponibles para limpiar el agua tan pronto como sea físicamente posible”.

**El asambleísta Fred W. Thiele, Jr. afirmó:** “La designación del Superfondo del día de hoy es un paso oportuno y significativo en la dirección correcta. Aplaudo a nuestros funcionarios del gobierno por tomar medidas tan rápidamente para identificar el alcance del problema, notificar a los residentes y ahora asegurar los fondos necesarios para garantizar que estas aguas y suelos contaminados sean confinados, saneados y rehabilitados. Además, el nuevo financiamiento para el Centro Tecnológico del Agua Limpia de Stony Brook ayudará a acelerar el desarrollo e implementación de sistemas de tratamiento de aguas servidas avanzados y alternativos que no solo abordarán nuestra crisis de nitrógeno, sino también los contaminantes emergentes que están amenazando la calidad de nuestra agua subterránea y superficial”.

**El asambleísta Steve Englebright dijo:** “Este nuevo financiamiento para el Centro Tecnológico del Agua Limpia de SUNY es un punto de inflexión en nuestros esfuerzos por solucionar el tema de los contaminantes emergentes y ansío trabajar con el Gobernador y su administración para seguir avanzando en nuevas protecciones para los recursos hídricos de Long Island”.

**Steve Bellone, ejecutivo del Condado de Suffolk, expresó:** “Esta es una gran noticia para la causa del agua limpia en el Condado de Suffolk. Aplaudo al gobernador Cuomo por tomar medidas enérgicas para proteger la salud de los residentes de Suffolk. Declarar sitio del Superfondo del Estado al Aeropuerto Gabreski permitirá acceder a importantes recursos con el fin de abordar la contaminación y brindar tranquilidad a los propietarios de viviendas al ayudarlos a conectarse a un suministro de agua seguro. La inversión en el Centro Tecnológico del Agua Limpia es esencial para desarrollar los sistemas asequibles de próxima generación que necesitamos para afrontar la crisis de nitrógeno”.

**Christopher J. Gobler, Ph. D., codirector del Centro Tecnológico del Agua Limpia de SUNY Stony Brook, dijo:** “Cada año, nuevos contaminantes emergentes amenazan los suministros públicos de agua. En otros casos, los contaminantes tradicionales aparecen rápidamente o de manera inesperada. El Centro Tecnológico del Agua Limpia del Estado de Nueva York está dispuesto a ayudar a llevar las mejores tecnologías disponibles a los distritos hídricos y abastecedoras de agua en Nueva York

para garantizar un suministro continuo de agua potable limpia y confiable para todos los neoyorquinos”.

**Jeffrey Szabo, director ejecutivo de la Autoridad del Agua del Condado de Suffolk, afirmó:** “Felicitamos al gobernador Cuomo por el subsidio que anunció hoy, ya que demuestra su total compromiso para enfrentar los problemas relacionados con los contaminantes emergentes de manera proactiva. También felicitamos al Gobernador por su compromiso para aprobar un proyecto piloto que desarrolló la Autoridad del Agua del Condado de Suffolk para eliminar el 1,4-dioxano del agua subterránea. Estas medidas nos ayudarán considerablemente para seguir brindando un suministro de agua potable de alta calidad a los residentes de Suffolk”.

### **Acerca del Equipo Estatal de Respuesta Rápida para la Calidad del Agua**

En febrero de 2016, el Gobernador lanzó un Equipo Estatal de Respuesta Rápida para la Calidad del Agua, que está encargado de identificar y desarrollar planes para responder rápidamente a inquietudes críticas sobre la contaminación del agua potable, así como a problemas relacionados con la contaminación de aguas subterráneas y superficiales. El Equipo recibió las instrucciones para desarrollar el mejor programa de calidad del agua en la nación y para preparar un plan de acción integral para abordar inmediatamente los problemas de calidad del agua señalados por municipios y ciudadanos interesados, enfrentando asuntos que van desde contaminantes ya regulados, como el plomo, a los contaminantes emergentes, como el ácido perfluorooctanoico (PFOA). El Equipo incorporará los mejores avances científicos disponibles y podría incluir nuevos estándares de revisión para contaminantes que actualmente no están regulados, mejores pruebas y supervisión de los sistemas de agua potable, incluidos los pozos privados, así como opciones de vanguardia para el tratamiento del agua potable.

###

Noticias adicionales en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418